

FIESTAS DE TARRAGONA

EN HONOR DE SAN MAGIN Y STA. TECLA

AGOSTO-SEPTIEMBRE 1968



ALTA CONFECCION
SEÑORA
CABALLERO
NIÑOS
EXTENSO SURTIDO BAÑADORES



Galerias Catalanas, s.a.

al servicio de Tarragona

Sección de: MENAJE COCINA
VAJILLAS-CRISTALERIAS
CUBERTERIAS - PERFUMERIA

PL. CORSINI, 8 - TELEFONO 204307 - TARRAGONA
CALLE VALENCIA, 2 - SALOU



TARRAGONA

Balcón del Mediterráneo



- 1.-Oficina de Información del Turismo
- 2.-Balcón del Mediterráneo
- 3.-Pretorio Romano
- 4.-Museo Arqueológico
- 5.-Puerta de San Antonio
- 6.-Catedral-Museo Diocesano
- 7.-Museo de la Ciudad y Plaza Pallol
- 8.-Puerta del Rosario
- 9.-Paseo Arqueológico (Dos entradas)

- 10.-Palacio del Ayuntamiento y de la Diputación.
- 11.-Monumento a los Héroes de 1.811
- 12.-Fuente del Centenario de la Rambla
- 13.-Teléfonos
- 14.-Correos y Telégrafos
- 15.-Ruinas del Foro Romano
- 16.-Mercado
- 17.-Plaza de Toros

- 18.-Necrópolis Paleo-Cristiana
- 19.-Barrio Marítimo
- 20.-Estación del Ferrocarril
- 21.-Anfiteatro Romano
- 22.-A 6 Kms. Torre de los Escipiones
- 23.-A 4 Kms. Acueducto Romano
- 24.-Alberque Organización Juvenil
- 25.-Caja de Ahorros Provincial de Tarragona,

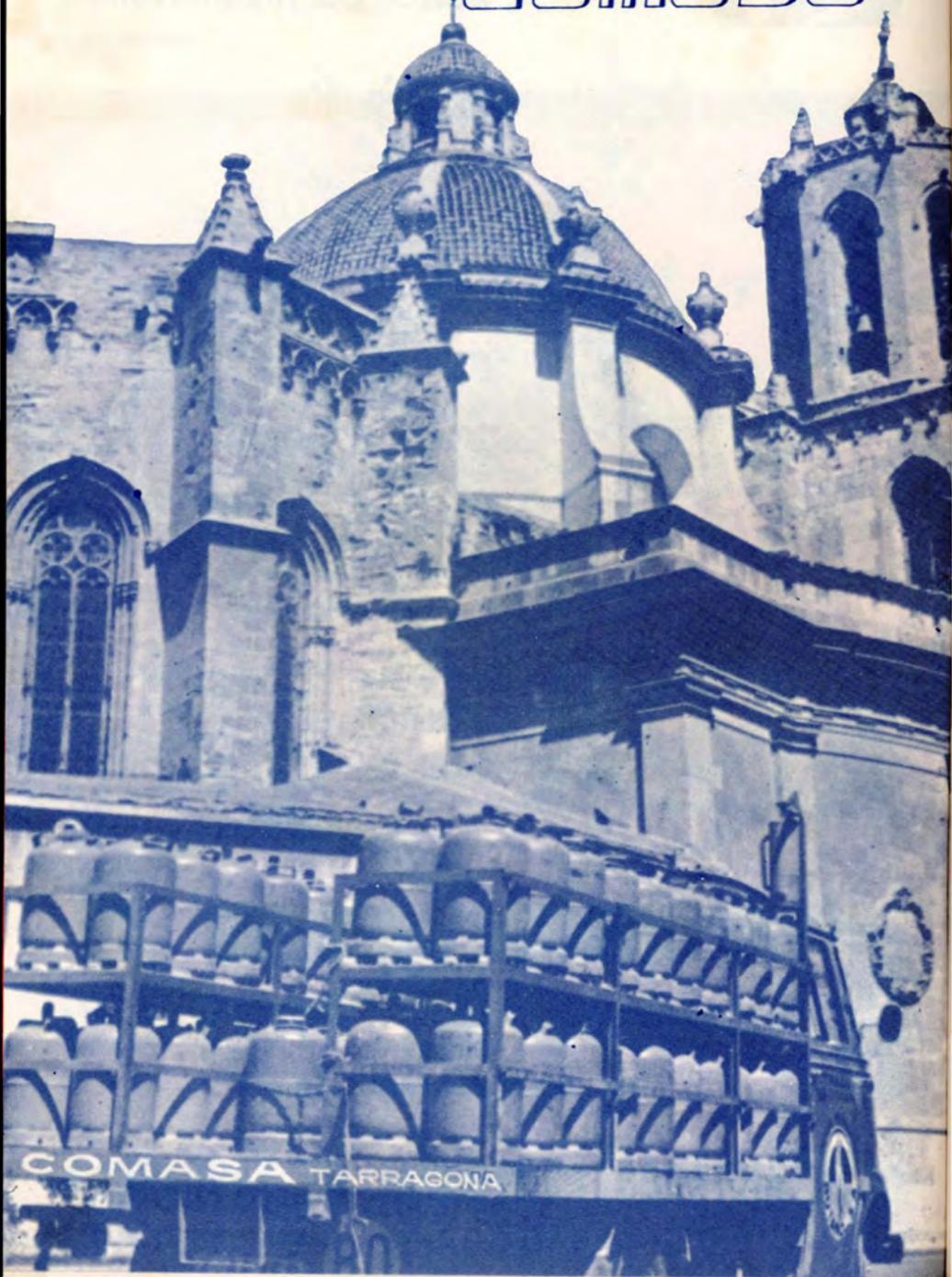


*Vea crecer sus ahorros depositándolos
en una libreta de la*

CAJA AHORROS PROVINCIAL DE TARRAGONA

SOBRE LAS PIEDRAS MILENARIAS
DE LA CIUDAD

EL SERVICIO DE **Comasa**





Cada año y en estas fechas
hacemos un parentesis, obligado,
en nuestra quehacer diario para
dedicarnos a conmemorar puntualmente
las festividades de nuestros
Santos Patronos San Mateo y Santa Feles

Les deseo presente a que, una vez
más, todos los tamacenses se sientan
participes de esta felicitación entusiasta
que, de todo corazón, os transmite
vuestro alcalde



U. Can. Delany

Tamajone Agosto 1968

La gama **SEAT 850** está completa



**SEAT
850 Especial**

Ptas. 86.000

*Otros
modelos
Seat*

600 D: 63.000 Ptas.
124: 118.000 Ptas.
124 de Lujo: 125.000 Ptas.
1500 Berlina: 136.000 Ptas.
1500 Familiar: 162.000 Ptas.

SERVICIO OFICIAL **SEAT - FIAT**

BALDOMERO MARTINEZ RIBAS

Conde Vallellano, 112 - Tels. 204571 y 206729 - TARRAGONA

Programa Oficial

ACTOS RELIGIOSOS CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DE SAN MAGIN

DIA 18, DOMINGO

A las 18 horas. Llegada del agua de las fuentes milagrosas del Santuario de la Brufagaña, que será recibida en la Plaza de José Antonio, frente al Palacio Municipal y bendecida por el Muy Iltre. Sr. Administrador del Santuario tarraconense.

A continuación, los devotos del Santo formarán la Comitiva tradicional con los carros adornados y sacristanes con banderitas y pendones, precedida por el «Magí de les Timbales», Negritos, Gigantes, Cabezudos y Colles «Nova» y «Vella» dels Castellars de Tarragona, que trasladará el agua milagrosa a la Iglesia del Portal del Carro, siguiendo el itinerario de costumbre.

A la llegada del agua milagrosa a la Plaza de José Antonio y a la calle del Portal del Carro, se dispararán varios cohetes de aviso.

Todos los niños y niñas que formen parte de la Comitiva serán obsequiados con agua de San Magín.

A las 19'30. Después de recibida el agua, se cantarán Vísperas solemnes y los Gozos de San Magín.

DIA 19, LUNES

A las 5 de la mañana. Misa primera con breve sermón por el Muy Ilustre Sr. Administrador. Seguirán celebrándose misas hasta las 9. La de las 7'30 será con plática preparatoria de la Comunión.

A las 11. Misa solemne cantada por la Coral de Santa Tecla. Predicará el panegírico de San Magín el sacerdote tarraconense Rdo. Javier Ricomá Vendrell.

Después del Oficio el laureado Coro «L'ANCORA» cantará el Pater Noster del Maestro José M^a Benages y los Gozos del Santo.

A las 19. Solemne y tradicional procesión que partiendo de la Iglesia de San Magín, recorrerá las calles de costumbre. Presidirán el acto religioso las Autoridades eclesiásticas, civiles y militares. Acompañarán la procesión «Magí de les Timbales», Negritos, Gigantes, Cabezudos y las Colles «Nova» y «Vella» dels Castellars y la Banda de Música de la Cruz Roja Española de Tarragona. Cerrará la procesión un piquete del Regimiento de Infantería «Badajoz» nº 26, precedido de la Banda de Cornetas y Tambores.

DIAS 20 DE AGOSTO A 6 DE SEPTIEMBRE

Celebración de las dos novenas consecutivas, con los siguientes actos:

A las 7 horas. Rosario, Misa y Novena del Santo. Los domingos se celebrará además, otra misa a las 8'30.

A las 19. Rosario, Misa con breve homilía, Novena y canto de los Gozos de San Magín.

Un resto, una reminiscencia de los antiguos trompeteros y tamborileros medievales, documentados ya en el siglo XIV, lo constituye este personaje simbólico, hierático, montado a caballo, acompañado de un palafrenero y vestido a la antigua usanza que bate dos tambores, uno a cada lado de las ijadas del animal, con un redoblar solemne, acompasado, precediendo a toda la comarsa de «entremeses» folklóricos que figuran en nuestras procesiones tradicionales. Es el «Magí de les Timbales» personaje popular por excelencia.

El monótono batir de los atabales es una invitación al vecindario a que se sume a las fiestas ciudadanas o acuda a presenciar el paso de la Corporación Municipal.

Ya en años anteriores a 1387 se habla en las Crónicas locales de los tambores «tabals de la ciutat», que probablemente eran de cobre e iban recubiertos de telas que ostentaban el escudo de Tarragona.

Estas cubiertas a finales del siglo XIV eran de damasco rojo y las señales heráldicas consistían en las «ondas» de nuestro escudo pegadas sobre papeles pintados de oro.

El nombre de «Magí» o Magín que distingue a nuestro personaje caballeresco proviene de que, a últimos del siglo pasado, se llamaba así el batidor de los tambores municipales que residía precisamente en el Portal del Carro o calle de San Magín, patrono de nuestra ciudad.

BANCO MERCANTIL DE TARRAGONA

CAPITAL: 15.000.000' - pesetas
(Totalmente desembolsado)

RESERVAS: 16.000.000' - pesetas

Dirección Telegráfica: **MERCANBANK** - Tel. 202145 Oficina (3 líneas)

REALIZA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 2059)

Apodaca, 30

TARRAGONA

Dos Amigos



que son sus Amigos

PERNOD 45



PASTIS 51

ACTOS QUE SE CELEBRARÁN EN ESTA CAPITAL DURANTE EL MES DE AGOSTO CON OCASION DE LA FESTIVIDAD DE SAN MAGIN, MARTIR, CO-PATRONO DE LA CIUDAD

DIA 18, DOMINGO

A las 10 horas. Entrenamientos en el circuito interior de la Universidad Laboral «Francisco Franco» de los participantes en las Pruebas Motociclistas que se disputarán por la tarde.

A las 11. En la Playa de la Rabassada tendrá lugar el Concurso Local Infantil de Castillos de Arena, organizado por el Club Amigos de Maginet.

A las 16. En el circuito interior de la Universidad Laboral «Francisco Franco», organizadas por el Moto Club Tarragona y bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento se celebrarán varias Pruebas Nacionales de Promoción Motociclista (primeras de esta clase que se celebran en Cataluña), disputándose el «X TROFEO FIESTAS SAN MAGIN» donado por el Ayuntamiento de esta ciudad.

A las 17. En la Playa de la Rabassada se celebrará el VII Concurso Provincial Infantil de Castillos de Arena, organizado por el Club Amigos de Maginet y bajo el patrocinio de este Excmo. Ayuntamiento, concediéndose importantes premios.

A las 18. En la Plaza de José Antonio y frente al Palacio Municipal llegada del agua de las fuentes milagrosas del Santuario de la Brufagaña, que será bendecida por el Muy Ilre. Sr. Administrador del Santuario tarraconense.

Seguidamente se formará la Comitiva que precedida del «Magí de les Timbales», Negritos, Gigantes, Cabezudos y Colles «Nova de Sant Magí» y «Vella» dels Castellars de Tarragona, llevará el agua a la Iglesia de San Magin.

Al regreso a la Plaza de José Antonio, actuación del grupo folklórico «FALCONS» de Llorens del Panadés.

A las 22'30. Audición de sardanas por la Cobla REUS en la Rambla del Generalísimo.

A la misma hora. En los locales de la Congregación Mariana (Rambla de San Carlos nº 7 bajos) se disputará el Campeonato de Tenis de Mesa «Trofeo San Magín», donado por el Excmo. Ayuntamiento.

DIA 19, LUNES

A las 7 horas. Matinadas por las «Gralles» que recorrerán las calles de la Ciudad.

A las 9. PASACALLE por la Banda de Música de la Cruz Roja Española de Tarragona.

A las 10. La Sociedad de Cazadores «La Protectora» celebrará una Tirada de Platos en el Mas Salort (Carretera Pallaresos, km. 5) bajo el patrocinio de este Excmo. Ayuntamiento.

A las 11'30. El Coro «L'ANCORA» acompañado de la Banda de Música de la Cruz Roja Española, saldrá de su local social para dirigirse a la Iglesia de San Magín, donde una vez terminado el Santo Oficio, cantará en la calle del Portal del Carro el «Pater Noster» del Maestro Benages, los «Goigs» de Sant Magí y otras composiciones, actuando a continuación las Colles de Castellars, levantando sus atrevidas torres humanas.



ribè

**ALTA CONFECCION
ESPECIALIDAD EN
VESTIDOS NOVIA**

CONDE DE RIUS, 23

TELEFONO 20 40 03

TARRAGONA

A las 12. La Sociedad de Exploraciones Submarinas, organizará una procesión submarina a la cueva de San Magín, sita en el Mare Internum con el disparo final de juegos artificiales.

A las 15. Después de la emisión de Radio Nacional de España, por los micrófonos de Radio Tarragona y patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento, Charla tradicional de San Magín, con intervenciones musicales, por don Juan Salvat y Bové, Cronista Oficial de la Ciudad.

A las 16'30. En el circuito formado por la Avenida de Cataluña - Campo de Marte - Avenida de María Cristina, se disputará el IX GRAN PREMIO CICLISTA DE TARRAGONA (carrera ciclista) para Aficionados 1ª y Aficionados 1ª Especial, organizado por el Club Ciclista Tarragona y bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento, dándose cien vueltas al citado circuito, con un total de 60 kilómetros.

IX GRAN PREMIO CICLISTA

CIUDAD DE TARRAGONA

Triángulo-Circuito: Avda. de Cataluña -
Avenida de María Cristina -
Campo de Marte.





Fragmento del Acueducto Romano.

A las 21'15. Extraordinario Castillo de Fuegos Artificiales en la Punta del Milagro, por la pirotécnia Inglada y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento.

A las 22'30. Audición de sardanas por la Cobla LA PRINCIPAL DEL CAMP DE TARRAGONA en la Rambla del Generalísimo y Concierto por la BANDA DE MUSICA DE LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA en la Plaza de José Antonio, bajo la dirección de D. Antonio Aguilar de Miguel, que interpretará el programa siguiente:

Primera parte

Gloria al Pueblo (Paso-doble)
Don Manolito (Selección)
Cuentos de los Bosques de Viena (Valses)

P. Artola
P. Sorozábal
Strauss

Segunda parte

Poeta y Aldeano (Obertura)
Luisa Fernanda (Selección)
La Font d'en Garrot (Sardana)

Suppé
Moreno Torroba
M. Bonachí



BEBA...

DIANA

NARANJA Y LIMÓN

TONICA WILSON



¡¡ Dos Wilson por favor!!

productos
elaborados
y
distribuidos
por
CASA
BLANDINIERES

CASA BLANDINIERES

TARRAGONA

CASTELLON

VINAROSZ

BEBA
GASEOSA
Sanitex
...que rica es!

En las grandes solemnidades del año, los gigantes y negritos de Tarragona abren la marcha procesional de los cortejos religiosos o acompañan el desfile de la Corporación Municipal con sus alegres danzas al son de la dulzaina y el tambor, haciendo la delicia de los pequeños.

Nuestros gigantes aparecieron en público, por vez primera, el día 19 de Junio de 1851. En 1856 se construyó el negrito y en 1859, la negrita. El negrito llevaba en la mano derecha un látigo con la misión de espantar a la chiquillería.

Fue el creador de estos personajes el escultor tarraconense Bernardo Verderol que tenía su taller en el Llano de la Seo, frente al Palacio de la Camarería. Verderol realizó el trabajo de modelar las manos y la cara de los gigantes, la maderas los trabajó José Antonio Boxó, la pintura Antonio Sanahuja, los herrajes José Virgili y los vestidos las muchachas de Francisco Sirera, colaborando también en estas obras Buenaventura Hernández, Andrés Sarda y otros tarraconenses.

El origen de los gigantes es anterior quizá al siglo XV, y tiene un carácter gremial. A mediados del siglo citado la Cofradía de herreros y carpinteros sacaba en público el «Ball dels Gentils» precursor del «Ball del gegants», pero estos personajes de cartón no aparecen hasta en 1.617 con motivo de la solemne entrada a la ciudad del arzobispo D. Juan de Moncada.

Piensos Compuestos T. A. I. S. A.

Industria Colaboradora del MINISTERIO DE AGRICULTURA

**El mejor «Seguro» para la alimentación
de sus aves y ganados**

TARRAGONA

—

REUS

—

BARCELONA



Egea 68

Hoy como siempre Agua del Carmen «56» de los PP. Carmelitas Descalzos

Dos siglos de eficacia.
La «vida vegetal»
con todos sus aromas.
Siempre imitada
pero jamás igualada.

AGOTAMIENTOS

INDISPOSICIONES

TRASTORNOS NERVIOSOS

PRIMERAS ASISTENCIAS



Vista actual





Vista del convento de los PP. Carmelitas desde la calle Cañellas.
Foto de principios de siglo.

Dos segles d'eficàcia.
La «vida vegetal»
amb totes les seves aromes.
Sempre l'han imitada
però mai no l'han igualada.

ESGOTAMENTS

INDISPOSICIONS

TRANSTORN NERVIOSOS

PRIMERES CURES



antigua botella
de Agua
del Carmen



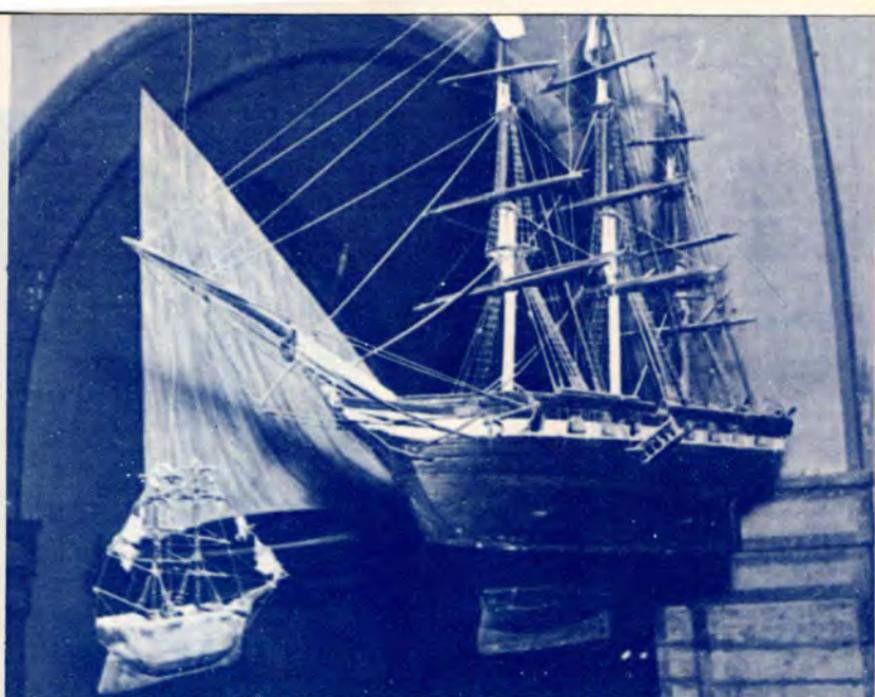
Tia Maria



EL LICOR JAMAICANO CON
UNA LEYENDA ENCERRADA
EN SU HISTORIA

ESTA NOCHE CON

Tia Maria



Exvotos en la Ermita de San Magín del Portal del Carro

ACTOS RELIGIOSOS EN LA SANTA METROPOLITANA Y PRIMADA IGLESIA CATEDRAL, CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DE SANTA TECLA

DIA 23, LUNES

A las 8 horas. En la Capilla de la Patrona, se celebrará la Santa Misa, distribuyéndose a los fieles la Sagrada Comunión.

A las 9'30. Canto de Prima. Acto seguido se celebrará la solemne PROCESION PARA EL TRASLADO DEL SANTO BRAZO desde el altar de Santa Tecla al Altar Mayor, donde quedará expuesto para su veneración por los fieles, hasta la hora de la Procesión. A continuación solemne canto de Tercia.

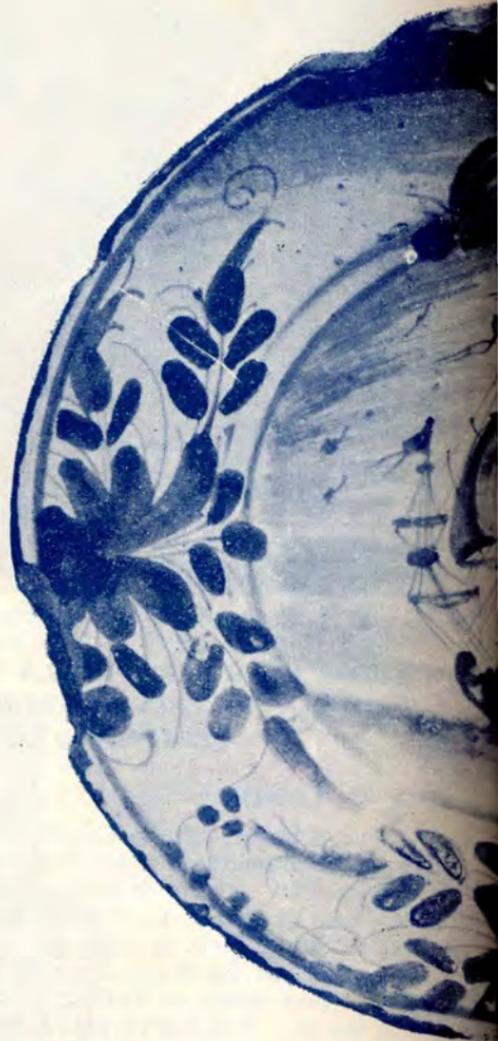
A las 10. SOLEMNE MISA PONTIFICAL oficiada por el Emmo. y Rvdmo. Sr. Cardenal-Arzbispo y cantada a gran orquesta. Ensalzará las glorias y virtudes de Santa Tecla el M. I. Dr. D. Juan Ros, Dignidad Maestrescuela. En el Ofertorio, las Autoridades venerarán la Santa Reliquia.

A las 17'30. Solemne canto de Vísperas y Completas y rezo de Maitines y Laudes.

A las 19. TRADICIONAL PROCESION que será presidida por las Autoridades Eclesiásticas, Civiles y Militares y Jerarquías del Movimiento, efectuando el recorrido de costumbre. Irá precedida de los típicos «Magí de les Timbales», Negritos, Gigantes, Cabezudos y Colles Nova y Vella dels Castellars de Tarragona, cerrando el Cortejo Religioso la Banda de Música de la Cruz Roja Española de Tarragona y un Piquete del Regimiento Infantería «Badajoz» nº 26 con la Banda de Cornetas y Tambores.

DIA 24, MARTES

A las 9'30 horas. Prima. Canto de Tercia y Misa Solemne.



BANCA C

VOLUNTAT DE RE

Rambla del C
TARR

OFICINES A: BARCELONA (2 agènc
EL MASNOU, OLCT, PALAMÓ



CATALANA

OVACIO I SERVEI

eralísim, 62
ONA

, GIRONA, LLEIDA, MOLLERUSSA,
PREMIÀ DE MAR I TORTOSA

Autorizado por el Banco de España



Dentro de la gran variedad de danzas populares que enriquecen el patrimonio folklórico de nuestro pueblo, los llamados «Balls de Santa Tecla» han figurado siempre como elementos de regocijo callejero en las grandes solemnidades de las fiestas patronales tarraconenses.

Existieron una gran variedad de ellos en el transcurso de los tiempos: «*Ball de titans i cavalls*», «*Dames i vells*», *Pastorcillos*, *Gitanos*, *Baile de Diablos*, «*Ball de les criades*», «*Cercolets*» y los históricos de la *Sebastiana del Castillo*, *Pedro Negro*, *Juan de Serrallonga Rosaura*, *Marcos Vicente*, de los *Embozados de Madrid*, etc.

De ellos perdura todavía en toda la región catalana el popular «*Ball dels bastoners*» o «*Bastonets*» que consiste en un ejercicio de destreza en el manejo de unos palos que al chocar hacen un ruido característico, al que se suma el sonido de unos cascabeles que se anudan a brazos y piernas de los danzantes.

Estos visten un traje blanco, con adornos de vivos colores, cintas y lazos y cubren su cabeza con un pañuelo rojo.

Estos bailes populares tienen un origen gremial, y quizá podríamos cifrar sus orígenes en pleno siglo XIV cuando cada gremio laboral poseía su bandera propia, su santo tutelar, su fiesta patronal y su baile popular, amén de sus ordenanzas de trabajo peculiares.



Confección, reparación y alquiler
de toldos para Camión

En Reus
García Morato, 39 - Teléfono 30 5283

Instalaciones de toldos en terrazas
Parasoles y Artículos de Iona

En Tarragona
Jaime I, 42 - Teléfono 20 5594



5.

LIQUEURS

BOLS

GIN



LA CALIDAD EN GINEBRA TIENE UN NOMBRE

GIN

BOLS

**ACTOS QUE SE CELEBRARÁN EN ESTA CAPITAL DURANTE
EL MES DE SEPTIEMBRE CON OCASION DE LA FESTIVIDAD
DE SANTA TECLA, PATRONA DE LA CIUDAD**

DIA 22, DOMINGO

A las 10 horas. En el frontón del Club Gimnástico se celebrará un gran festival de Pelota Nacional, iniciando tres encuentros en la modalidad - Paleta - con destacados jugadores locales. A continuación en - Pala Corta - gran partido entre los Campeones de Segunda y Campeones de Primera Categoría de Cataluña, disputándose unos trofeos donados por el Excmo. Ayuntamiento.

A las 12. Desde el balcón del Palacio Municipal, los clarineros del Excmo. Ayuntamiento anunciarán el principio de las fiestas en honor de la Patrona, Santa Tecla.

A las 12'30. En la Santa Iglesia Catedral, solemne bendición del nuevo estandarte de la Sociedad Coral «L'ANCORA».

A las 17'30. En la Plaza de José Antonio y frente al Palacio Municipal tendrá lugar el XX CONCURSO REGIONAL DE SARDANAS, organizado y patrocinado por este Excmo. Ayuntamiento, con la colaboración del Casal Tarragoní de Educación y Descanso, y con la asistencia de numerosísimas «anelles» de toda la Región y del sur de Francia, y con la actuación de una renombrada Cobia.

A las 18. Salida del Palacio Municipal de «Magí de les Timbales», Negritos, Gigantes, Cabezudos y Colles Nova y Vella dels Castellars de Tarragona, que recorrerán las calles de la Ciudad.

A las 22'30. En la Plaza de José Antonio, frente al Palacio Municipal, extraordinario Concierto de Coros de Clavé, organizado por la Sociedad Coral «L'ANCORA» y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento, con la intervención de las más destacadas masas corales de nuestra Región.

A las misma hora. En los locales de la Congregación Mariana, Rambla de San Carlos nº 7 y organizado por el Club Lorito se celebrará el I Campeonato Local Femenino de Tenis de Mesa, disputándose un trofeo donado por el Excmo. Ayuntamiento.

DIA 23, LUNES

A las 7 horas. Matinadas por las «Gralles» que recorrerán las calles de la Ciudad.

A las 9'30. El Excmo. Ayuntamiento en Corporación saldrá del Palacio Municipal, trasladándose a la Santa Iglesia Catedral Metropolitana y Primada, para asistir a los Divinos Oficios en honor de Santa Tecla, Patrona de la Ciudad.

Precederá a la comitiva el «Magí de les Timbales», Negritos, Gigantes, Cabezudos y Colles Nova y Vella dels Castellars de Tarragona, cerrando el cortejo la Banda de Música de la Cruz Roja Española de Tarragona.

Al regreso de la Corporación Municipal a la Plaza de José Antonio, las Colles de Castellars levantarán sus atrevidas torres humanas.

A las 10'30. El laureado y centenario Coro «L'ANCORA» saldrá de su local social para dirigirse a la Plaza donde se halla erigido el monumento a la memoria del insigne fundador de las Sociedades Corales, Maestro José A. Clavé, ante el que ofrendará una corona de laurel e interpretándose escogidas piezas.

«Els castells o torres humanas tienen quizá en sus orígenes una notable antigüedad, puesto que el poeta Tirteo (siglo VII a. J. C.) en sus versos, habla de guerreros gimnastas y no falta quien acepta las palabras de Claudiano, poeta de la Baja Latinidad, el cual en su panegírico del consulado de Malio Teodoro, evocó espectáculos parecidos a los castillos humanos, recuerdo de asaltos feroces a fortalezas inexpugnables.

La tradición castellera del Campo de Tarragona y del Panadés no es tan antigua, puesto que a lo sumo se remonta al siglo XVII, introducida, quizá a través del «Ball dels valencians». En el siglo pasado este costumbrismo alcanza un extraordinario desarrollo, logrando los atrevidos «Xiquets» levantar un «quatre de nou», en las fiestas de Santa Tecla de 1.879 y lograr Jaime del Coré otro año, subir 19 de los 20 peldaños de las escaleras de la Catedral cargado con el pilar de a seis hombres.

Los castillos humanos constituyen un ejercicio de destreza, de agilidad y de valentía de unos hombres que se arriesgan a coronar ascensiones que parecen imposible.

Es emocionante la subida de la torre, las indecisiones, el temblor de los grupos enlazados, hasta que «l'anxaneta» levanta el brazo como un atleta romano, mientras las dulzainas lanzan al aire del mediodía la estridencia aguda de sus notas, como un clarinazo de victoria.

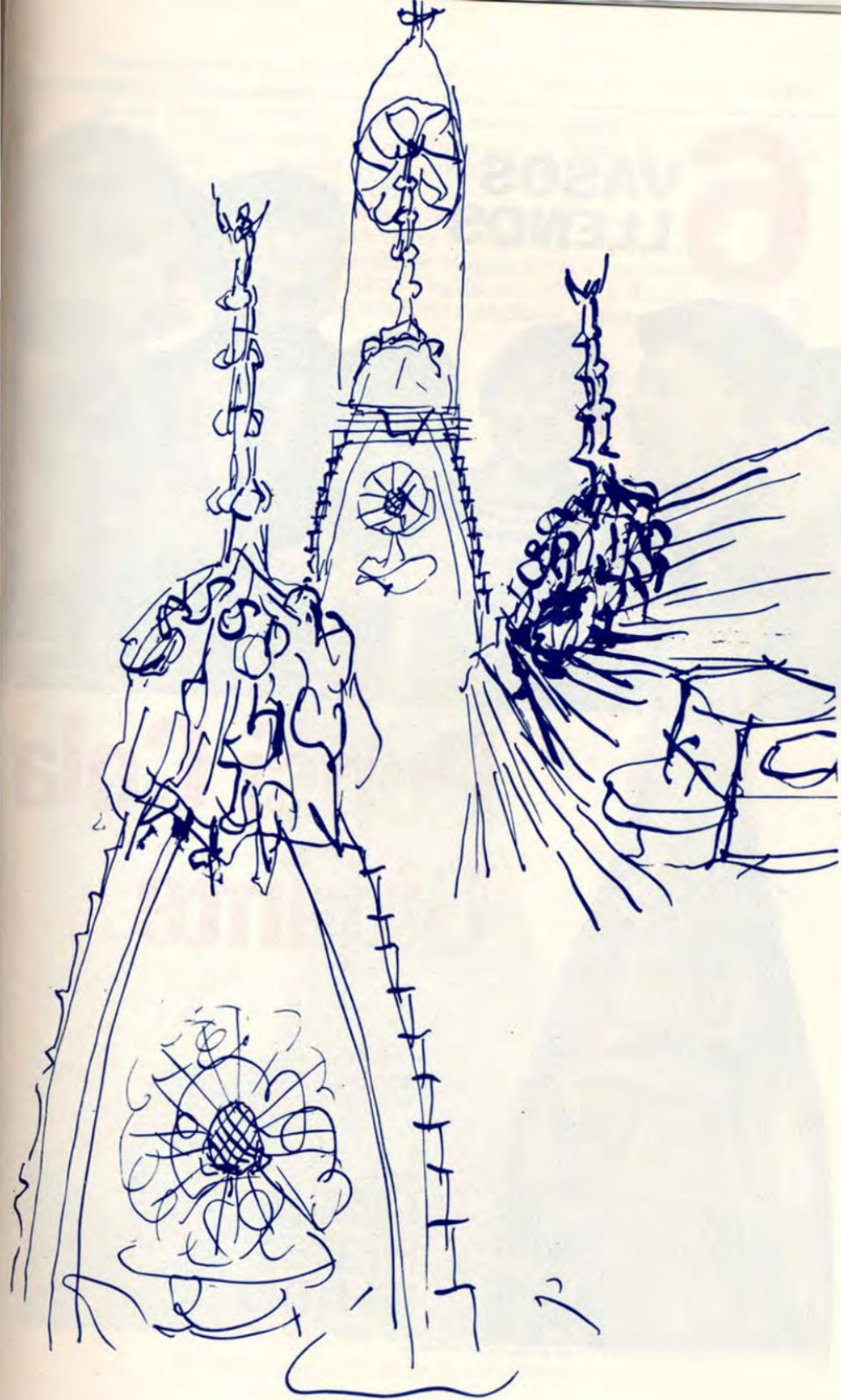
FEMAC, S. A.

**Cálculo y construcción de hélices
para toda clase de embarcaciones**

Castellarnau, 17

Teléfono 20 17 31

TARRAGONA



**6 VASOS
LLENOS**



Pepsi Cola Gigante



**LA
FAMILIA
PREFIERE
UN LITRO**

Seguidamente ofrecerán una breve actuación en diversos centros benéficos de la Ciudad.

A las 18'30. Desde el Palacio Municipal saldrá el Excmo. Ayuntamiento en Corporación, trasladándose a la Santa Iglesia Catedral Metropolitana y Primada para asistir a la Solemne Procesión en honor a la Patrona, Santa Tecla.

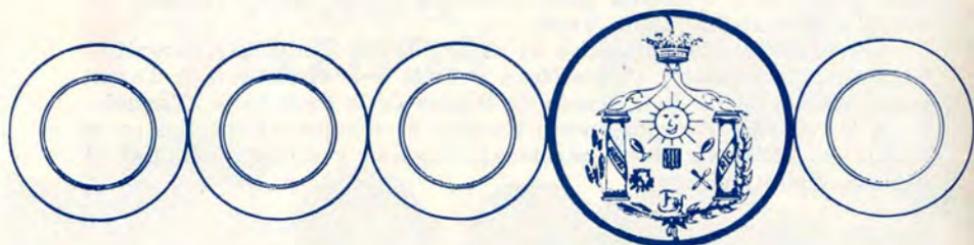
Precederá a dicha comitiva el «Magí de les Timbales», Negritos, Gigantes, Cabezudos y Colles Nova y Vella dels Castellars de Tarragona, acompañados de la Banda de Música de la Cruz Roja Española.

A las 21'15. Extraordinario Castillo de Fuegos Artificiales en la Punta del Milagro, por la pirotécnia Inglada y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento.

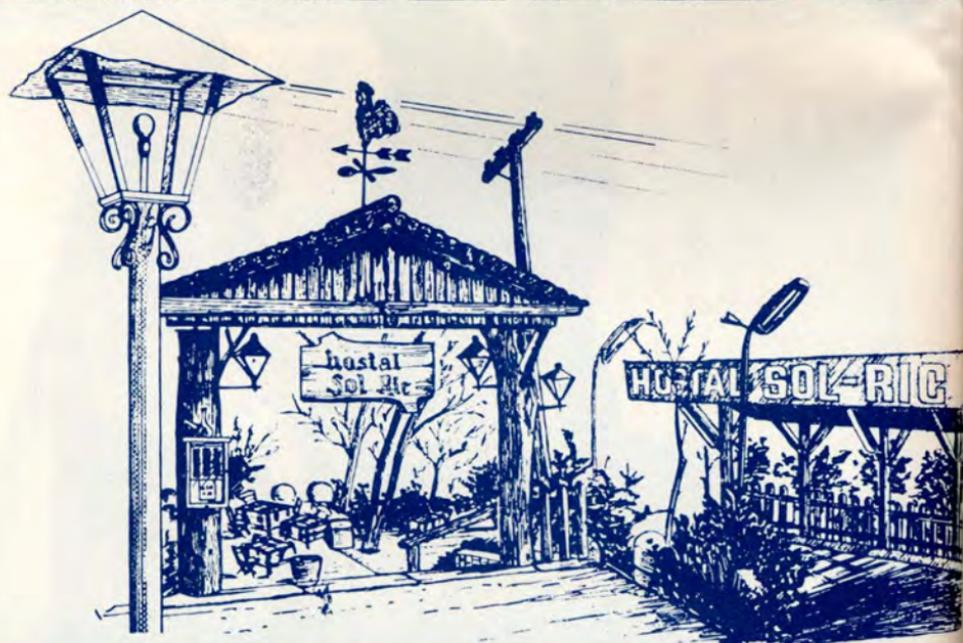


Monumento a los Héroes de la Independencia.

hostal



SOL RIC



"HOSTAL DE LA BONA TECA"

VIA AUGUSTA, N.º 227

Telf. 203201

TARRAGONA ESPAÑA

A las 22'30. Audición de sardanas por la Cobla REUS en la Rambla del Generalísimo y Concierto por la Banda de Música de la Cruz Roja Española en la Plaza de José Antonio, bajo la dirección de D. Antonio Aguilar de Miguel, que interpretará el programa siguiente:

Primera parte

Cielo de España (Paso-doble)	A. Aguilar
Pan y Toros (Selección)	Barbieri
La Dogaresa (Selección)	R. Millán

Segunda parte

Cavalerie Légere (Obertura)	Suppé
Trianerías (Selección)	A. Vives
Llevantina (Sardana)	Bou

DIA 24, MARTES

A las 7 horas. Matinadas por las «Gralles» que recorrerán las calles de la Ciudad.

A las 13. En la Plaza de Santiago Rusiñol, actuarán las Colles Nova y Vella dels Castellars de Tarragona, que levantarán el «pilar de quatre» subiendo y bajando las escaleras de la Catedral, continuando luego por la calle Mayor y Bajada de Misericordia hasta el Palacio Municipal.

A las 19'15. Audición de sardanas por la Cobla REUS en la Rambla del Generalísimo.

A las 21'15. Por la pirotécnia Inglada será disparada en la Rambla del Generalísimo una Vistosa Traca de Colores con apoteosis final.

OTROS ACTOS. Por el «GRUP 8» de Arte será presentada una exposición en el local de los Antiguos Alumnos de La Salle en la Rambla del Generalísimo nº 46 y durante los días 16 a 30 de septiembre.

Durante los días 18, 19, 20 y 21 y con dos sesiones diarias, a las 16 y 22 horas respectivamente, se celebrará en los Salones del Hotel Imperial Tarraco el Campeonato de Europa de Billar al Cuadro 71/2, con la participación de los Campeones de Alemania, Austria, Bélgica, Francia, Holanda, Suiza y España.

Del 22 al 28 de septiembre tendrá lugar en esta ciudad el IV Congreso Nacional de Arquitectura Típica Regional.

**El Teniente de Alcalde, Presidente de la Comisión
de Cultura Fiestas y Deportes**



LUIS ZAMORA NAVAS

«La sardana és la dansa més bella de totes les danses que es fan i es desfan» y tiene un origen pirenaico, montañés, aunque algunos la hacen remontar a tiempos helénicos y a civilizaciones más antiguas todavía, en donde el culto al astro sol presidía la vida religiosa de las tribus.

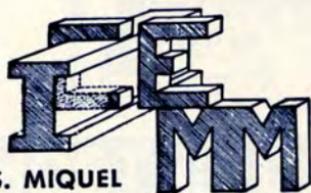
La sardana probablemente tiene su cuna en La Cerdaña, quizá en el llamado «ball sardà» y es una danza solemne y alegre a la vez, con un carácter eminentemente popular.

Es la danza de un pueblo que «estima i avança donant-se les mans» como escribió el poeta Maragall.

Tiene dos características coreográficas: una serie de compases binarios «els curts» que constituyen el primer tema musical, que se baila con los brazos dirigidos al suelo, recordando quizá la noche, con una melodía lenta y triste casi siempre y otro tema generalmente alegre y juguetón, vibrante de tonalidades, «els llargs», que representa el día, en donde la expresión de una delicada euritmia y la gracia de los movimientos de los danzantes, crea un sorprendente efecto estético.

La sardana ha tenido compositores geniales que han creado obras maestras de genuina belleza musical y es interpretada por una «cobla» u orquesta de once músicos

MANUFACTURAS PARA OBRAS



S. MIQUEL

**PUERTAS ENROLLABLES
CERRAJERIA
Y CARPINTERIA METALICA**

Cervantes, 20 - Teléf. 204940
TARRAGONA



Saints
68

MUEBLES ATA-2

TARRAGONA, S.A.

Avenida Colón, 26 y 28 - Obispo Borrás, 1 y 3

Teléfonos 20 31 61 - 20 25 13

TARRAGONA



MUEBLES desde el más clásico español, hasta el más moderno auxiliar

Compre en Tarragona y hará grande Tarragona

Otros Actos

PLAZA DE TOROS DE TARRAGONA

Festivales de España 1968

OPERA: «Gran Teatro del Liceo de Barcelona»

DIA 13.- MARINA

Libreto de Ramón Carrión, sobre argumento de Francisco Camprodon, música de Emilio Arrieta.

DIA 14.- AIDA

Libreto de Antonio Ghislanzoni, música de Giuseppe Verdi.

DIA 16.- MADAME BUTTERFLY

Libreto de Luigi Illica y Giuseppe Giocosa música de Giacomo Puccini.

BALLET:

DIA 15.- COMPAÑIA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

TEATRO: «Compañía de teatro de Carmen Bernardos»

DIA 17.- DON GIL DE LAS CALZAS VERDES

Comedia de enredo, en dos partes, original de Tirso de Molina - Nueva versión de Enrique Llovet.

DIA 18.- DULCINEA

Comedia en dos partes y ocho cuadros, original de Gastón Baty - Versión española de Carlos López Narváez.



Corridas de Toros

DOMINGO 25 DE AGOSTO

7 Toros de la acreditadísima ganadería del EXCMO. SR. MARQUES DE DOMEQ de Jerez

Rejoneador: **D. FERMIN BOHORQUEZ**

Espadas: **CESAR GIRON
CURRO ROMERO
PEDRO BENJUMEA**

DOMINGO 8 DE SEPTIEMBRE

7 Toros de la prestigiosa ganadería de BECA BELMONTE HNOS. de Sevilla

Rejoneador: **MANUEL VIDRIE**

Espadas: **JOAQUIN BERNADO
ANDRES VAZQUEZ
VICTOR MANUEL MARTIN**



Los Cines, Salas de Fiestas y Clubs Deportivos de nuestra Ciudad se suman a estas fiestas con programas y espectáculos extraordinarios.

Editado y realizado por: Pastor Publicidad, con autorización del Excmo. Ayuntamiento de Tarragona.

Portada: Egea - Ilustraciones interiores: Gonzalo Lindin, Egea, Riera, Saumells y Sentís.

Textos de las ilustraciones: Marcelo Riera - Fotos colección Vallvé.

Tiraje 12.500 ejemplares - Depósito Legal: T. 2432. 1968 - Gabriel Gibert, Mayor 17, Tarragona.



WAIKIKI

Sport

Todo para el deporte

PESCA E INMERSION - BALSAS Y PIRAGUAS
SKIS ACUATICOS - CAMPING - PLAYA
JUGUETES GRAN NOVEDAD



DEPOSITO PERMANENTE
CEBOS VIVOS PARA PESCA
«Lombrices» - «Titas»

REDING, 16 - TEL. 20 34 52 - TARRAGONA



BAR · RESTAURANTE
SALA DE FIESTAS

LAS PALMERAS

Galas Extraordinarias en el mes de Agosto

DIA 15

DIA 19

DOLORES VARGAS

ANTONIO GADES

(Tickets entrada 100 Ptas.)

y su gran espectáculo

Grandes Bailes y Galas en el mes de Septiembre

POR MARCO, AMBIENTE, SELECCION Y COCINA: **LAS PALMERAS**

A lo que parece, la comparsa de los cabezudos tarraconenses constituye un conjunto de magníficas caricaturas, graciosas y mordaces, de distintos personajes populares de la ciudad que vivieron en el último tercio del pasado siglo.

Estos grandes señores, comerciantes, labradores, mujeres del mercado, etc. sin distinción social alguna, han quedado perennemente retratados por el agudo sentido del humor de un cáustico artista, cuyo taller de escultor se cobijaba bajo la sombra venerable de nuestra catedral: Bernardo Verderol.

Figuran en la comparsa de «nanus» D. Juan Cabeza, ex-alcalde de Tarragona, Doña Antonia Canals, llamada la «Tona Canals» de distinguida familia, el «Pepet de les Carellades» concejal de la alta payesía, «La Pacheca» dueña de una tienda de tocino y pesca salada de la calle Mercería, D. José Antonio de Castellarnau y esposa, miembros de la nobleza española, dos negros criados de D. Simeón Lloveras comerciante de grandes vuellos, «D. Manuel» el veterinario, el Dr. Francisco de Paula Colom, médico del Hospital Civil etc. etc.

Verderol fue el autor de los dibujos de los tipos de cabezudos y de los moldes de yeso, aunque parece que en las reproducciones, encarnación, indumentaria... trabajaron otros artistas, algunos de la ciudad condal.

Salieron los cabezudos por vez primera el día 11 de enero de 1.865 con motivo de la entrada a Tarragona del arzobispo Fleix y Solans.

Juan Amades, el folklorista, dice que estos «Nanus» constituyen el conjunto mas armónico y vistoso de cabezudos de toda Cataluña.



Calzados
GOMBAU

VENTAS AL MAYOR
DISTRIBUIDOR DE LAS MARCAS
PANTER, SEGARRA, EYA,
GALLO, VICTORIA, CADENA,
JAP, QUIRANT, ETC.

Cervantes, 9 y 12 - Apartado 263 - Teléf. 20 51 24 - TARRAGONA

**C^{IA} GENERAL
DE SEGUROS**

ADEA



viaje o viva feliz
protegido por

ADEA

Avenida Conde Vallesllano, 8, planta 1.^ª

Teléfono 20 61 77

TARRAGONA

NUESTRA RAMBLA



Fotos retrospectivas de nuestra primera avenida



Gentileza de



LA RAMBLA

Oberta al mar i a la muntanya oberta.
Primer les cases exigia iguals.
Ara n'admet de tota mida. Amb pals
i fils d'antena sembla més desperta.
Estiu. Cadires sota els plàtans. Certa
mena de gent s'eximeix de mals
llegint diaris i escoltant pardals.
Taxis estesos en columna inerta.
Mes ve la nit i altre vestit li posa.
Tumult de blancs, liles, vermells i rosa.
Tresseig constant sobre l'asfalt calent
A dalt els arbres amb la llum rutilen.
I per les soques els secrets s'enfilen
d'amor que els llavis, àgils, van dient.

(Any 1951)

J. ANTONIO I GUARDIAS



Banco Atlántico

CONSTRUCCIONES

car-
colé
vi-
dal ^{S/A}

EMPRESA
CONSTRUCTORA
DE OBRAS
TARRAGONA